

**Sportclub Buochs**



**Seefeld-Kick**

**Nr. 35 oktober 1997**

**HAUPTSPONSOR  
RAIFFEISEN**

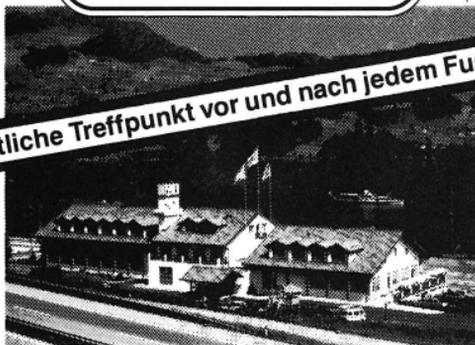


Die Bank, der man vertraut.

MOTOTEL

POSTILLON

RESTAURANT



Der gemütliche Treffpunkt vor und nach jedem Fussballspiel

**Pöstli-Bar**

Täglich ab 19.00 Uhr bis  
02.00 Uhr geöffnet.  
Live-Musik mit Bar-Pianist

**Säumer Stube**

• Grillroom

**Landbeiz**

• Ab 06.00 Uhr Frühstücks-  
buffet à discrétion  
• Heimelige Atmosphäre



• Genügend Parkplätze

Buochs – N2 – Luzern

**Wenn Fussballer ihr 3:0 feiern...**



...dann ist die Raiffeisenbank nicht weit! Fussballer erreichen mit Dribblings, Flanken und Toren ihr Ziel. Wir gewinnen durch kompetente Beratung und flexiblen Service!

**RAIFFEISEN**



Die Bank, der man vertraut.




---

Seefeld-Kick Nr. 35  
Oktober 1997

---

Redaktions-Team

Stefan Christen  
Josef von Holzen  
Romy Pischedda  
Koni Huser  
Ueli Wolfensberger  
Hanspeter Rohner

Auflage

4000 Exemplare

Erscheinungsweise  
3 x jährlich

---

Druck  
Rohner Druck AG, 6374 Buochs

---

#### Vorstand Sportclub Buochs

Präsident	Urs Mathis	Obgassweg 4	Buochs	620 25 28
Vizepräsident	Adolf Barmettler	Ob. Aastrasse 3	Buochs	620 08 69
Kassier	Matthias Howald	Acherweg 1	Stans	610 26 35
Sekretär	Pascal Zumbühl	Dorfstrasse 47	Beckenried	620 42 28
Beisitzer	Remigi Murer	Rütenenstr. 39	Beckenried	620 22 64
Spiko.-Präs.	Peter Strebel	im Lindeli 7	Buochs	620 31 92
Sen.- Obmann	Armin Barmettler	Bürgerheimsstr. 9	Buochs	620 56 93
Junioren:				
7er Teams	Adolf Würsch	Blumattstrasse 17	Ennetbürgen	620 43 83
11er Teams	Robert Sager	im Lindeli 1	Buochs	620 01 77
Platz-	Walter Hasler	Oeltrotte 6	Ennetbürgen	079 427 90 70
kommission	Albert Risi	Seebuchtstrasse 31	Buochs	620 44 93
Ehren - Präs.	Josef von Holzen	Beckenriederstr. 54	Buochs	620 38 85

---

Wir danken allen Inserenten für die finanzielle Unterstützung!

---

# DIE VIELSEITIGKEIT IN SATZ UND DRUCK



Beckenriederstrasse 34, 6374 Buochs  
Tel. 041 620 12 54, Fax 041 620 12 55



Gold-Platin



Goldschmiede

Hartmann

Bijouterie

STANS  
DORFPARK

ENNETBÜRGEN  
BUOCHSERSTRASSE 22

**Mr Ooi** ZUM HOTEL  
LÖWEN

**CHINA RESTAURANT** CH- 6052 Hergiwil  
Bahnhofstrasse 6 (vis à vis Bahnhof)



**Ricky + Uschy**  
**Ooi-Wöllner**

Täglich: von 09.00 - 24.00  
Spezialitäten: 11.30 - 14.30 / 18.00 - 22.30  
Ruhetage: Montag ganzer Tag/Dienstag bis 17.00

Tel. 041 630 11 48  
Fax. 041 630 41 60



## **Abbruch und Baubeginn auf dem Seefeld**



Ende September wurde das alte Garderoben- und Tribünengebäude geräumt und für den Abbruch bereitgemacht. Am Montag, den 29. September 1997 wurde mit dem Abbruch begonnen. Innerhalb von wenigen Tagen war dem Boden gleichgemacht, was in den fünfziger und ersten siebziger Jahren (Umkleidebaracke), zum Grossteil in jahrelanger Fronarbeit, erstellt worden war. Mit etwas Wehmut sahen vor allem die damals am Bau beteiligten älteren Mitglieder ihr Werk innert wenigen Stunden verschwinden. Jahrelang haben die Gebäulichkeiten, bei stets zunehmender Anzahl Mannschaften, ihren Dienst einigermassen erfüllt. Es

ist natürlich allen klar, dass beim heutigen umfangreichen Sportbetrieb etwas geschehen musste. Die Baubsubstanz hatte im Laufe der Jahre sehr gelitten und die Einrichtungen und Installationen waren veraltet. Das bescheidene Kabinenangebot stand zur Anzahl Mannschaften längst in keinem Verhältnis mehr. Wir freuen uns alle darauf, im nächsten Frühling ein zweckmässiges, neues Gebäude beziehen zu dürfen.

Wir danken den zuständigen Behörden von Buochs und Ennetbürgen, dass sie unseren und den Gästemannschaften ermöglichen, sich während der Bauzeit in den Räumlichkeiten des Strandbades umzuziehen.



**Visura**

*Mit Kopf und Fuss  
Zielsetzungen erreichen.*



INTERNATIONAL  
**BDO**

6370 Stans

Aemättlistrasse 2

Telefon 041 - 610 44 34

**Ihr zuverlässiger Partner Tag für Tag**

**ghelma**

Textilpflege

Inh. Ruth Zettel

- Textilreinigung
- Hemdenservice
- Reparaturen
- Wolle
- Mercerie

Ennetbürgerstr. 12, 6374 Buochs, Tel. 041 - 620 63 46

Der neue Opel Sintra.

**OPEL** 



Stanserstrasse 1 / Tel. 620 32 32

**Auto Heller AG Buochs**



## Sind die Junioren A so bärenstark wie ihr Sponsor?

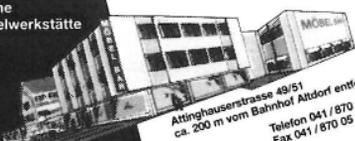


Mit Bären spielen die Junioren A schon lange nicht mehr - aber Bärenstärke setzen sie, zur Freude ihres Sponsors, bei jedem Match ein. Ihr Dress-Sponsor, das Möbel-Center Bär in Altdorf, besteht schon seit über 50 Jahren in der zweiten Generation als Familienbetrieb. Auf über 5000 m<sup>2</sup> erwartet die Besucher in Altdorf ein umfassendes Angebot an Möbeln, Teppichen und Vorhängen für jedes Budget. Bärenstark ist aber nicht nur das Angebot, sondern auch die Beratung durch Fachpersonal und die Gratis-Lieferung in der ganzen Schweiz.

In der eigenen Möbelwerkstätte werden profimässig Einzelanfertigungen, Änderungen und weitere Service-Dienstleistungen ausgeführt.

Der Sommer ist vorbei - man schätzt wieder vermehrt die wohnliche Gemütlichkeit drinnen. Eigentlich der ideale Zeitpunkt für einen unverbindlichen Besuch im neugestalteten Möbel Center Bär in Altdorf - um die neusten Modelle zu sehen, Ideen zu holen, sich über aktuelle Trends zu informieren, und sich vom wirklich bärenstarken Angebot der sportfreundlichen Firma Bär überraschen zu lassen.

Eigene  
Möbelwerkstätte



Attinghauserstrasse 49/51  
ca. 200 m vom Bahnhof Altdorf entfernt.  
Telefon 041 / 870 05 05  
Fax 041 / 870 05 08

**möbel  
center  
BÄR  
altdorf**

Montag geöffnet  
13.30-18.30 Uhr  
Dienstag bis Freitag  
8.00-12.00 Uhr /  
13.30-18.30 Uhr  
Mittwoch offen bis 21.00 Uhr  
Samstag durchgehend 9.00-18.00 Uhr

# DESCHWANDEN AG



Deschwanden AG  
Seebuchtstrasse 11  
Telefon 041 620 20 60

Elektronunternehmung  
6374 Buochs  
Telefax 041 620 66 00



## Wir verwöhnen Sie gerne!

- in der Fischerstube
- Hochzeitsessen bis zu 50 Personen
- Hochzeits-Aperitif bis zu 200 Personen

Montag Ruhetag!

**Im November Rötheli-Spezialitäten**  
**Im Dezember Balchen-Spezialitäten**

M. und E. Wegmüller-Schäli • 6373 Ennetbürgen • Tel. 620 15 13 • Fax 620 71 21

# AUTOSPRITZWERK

**K. Bernard**

Gewerbe Ausmühle  
6374 Buochs  
Telefon 041 - 620 40 30

## VSCI Carrosserie



- Carrosserieschaden
- Glasschaden
- Auspuffschaden
- Lackschaden
- Ersatzfahrzeuge
- Expertise - ein Rat

## Autospenglerei KUSTER

Gewerbe Aumühle, 6374 Buochs, G Tel. 041 620 44 88, Fax 041 620 60 84



## **Mit der Titlis-Rotair fällt der Aufstieg leichter. . .**



*Die Mannschaft Illa mit Herrn Albert X. Wyler, Vizedirektor der Titlis Rotair (rechts aussen). Jetzt noch auf festem Boden im Seefeld - schon bald in luftiger Höhe? Die Spannung steigt. . .*

Der Titlis ist das höchstgelegene Ausflugsziel der Zentralschweiz mit der Weltneuheit Rotair, der ersten drehbaren Luftseilbahn der Welt.

Gletscher, ewiger Schnee, eine Gletschergrotte, atemberaubendes Panorama, verschiedene gemütliche Restaurants und vieles mehr erwartet Sie auf dem Dreitausender. Im Sommer bietet Ihnen das Titlis-Gebiet, nebst verschiedenen Wanderungen, auch unzählige Aktivitäten wie Trotti-Bike-Fahren, Kutschenfahrten rund um den Trübsee, Bungy-Jumping, Gletscherwanderungen auf den Grosstitlis (3239 m), Fun-Lift auf dem Klein-Titlis (3020m), Mountain-Bike-Routen.

Im Winter bietet Engelberg als grösstes Skigebiet der Zentralschweiz insgesamt 25 Anlagen und 82 km Skipisten. 5 Langlaufloipen, eine Schlittelbahn und ein Sportcenter runden das Angebot ab. Die Königsfahrt vom Klein-Titlis (3020 m) nach Engelberg (1000 m) ist mit 12 Kilometern eine der längsten Abfahrten überhaupt. Dank den beiden Skiliften auf dem Titlis-Gletscher ist Skifahren und Snowboarden am Titlis bereits ab 22. November 1997 bis und mit 1. Juni 1998 möglich.

Weitere Infos: Telefon 041 - 639 50 50  
Wetter: Telefon 041 637 01 01



**möbel-center**

**B'AR**

ca. 200 m  
vom Bahnhof

**Jeden  
Mittwoch  
offen bis  
21 Uhr**

**altdorf**

Attinghauserstrasse 49/51 • 6460 Altdorf

Tel. 041 870 05 05 Eigene Möbelwerkstätte • Mittwoch offen bis 21.00

Autospritzwerk,  
Schriften- und Reklameatelier,  
Möbel-, Küchen- und Holzbeschichtungen  
in allen Wunschfarben von "M bis L".

**Vielseitigkeit ist unsere Stärke!**

**ML PAINT-STYLING**

Daniel Meienberg & Beat Liem

**ENNETBÜRGEN**

Buochserstr. 24a, 041-620 26 26

© 04 TRIART - Starstad



## **Generalversammlung 1997**

Am 14. Oktober fand im Mototel Postillon die von rund 100 Mitgliedern besuchte GV statt. Clubpräsident Urs Mathis und seine Vorstandskollegen brachten die traktandierten Geschäfte speditiv über die Bühne.

### **Ausgeglichene Rechnung**

Clubkassier Christian Waser konnte eine ausgeglichene Jahresrechnung präsentieren. Sie schloss mit einem Mehrertrag von Fr. 293.– ab. In der Bilanz figuriert die Restschuld für das neueste Fussballfeld noch mit Fr. 30 500.–. Das Anlagevermögen wurde bis auf Fr. 5 000.– abgeschrieben.

Das Budget 87/98 sieht bei einem Aufwand von Fr. 484 000.– eine ausgeglichene Rechnung vor.

Die Jahresbeiträge wurden erhöht und den neuesten finanziellen Bedürfnissen angepasst.

### **Wahlen**

Von den Vorstandsmitgliedern, die zur Wahl standen, wurden Peter Strebel (Spiko-Präsident) und Armin Barmettler (Sen.-Obmann) für zwei weitere Jahre bestätigt. Stefan Christen (Vizepräs.), Christian Waser (Kassier), Kurt Egloff (Jun.-Obmann) und André Obrist (Platzkomm.) hatten ihren Rücktritt eingereicht. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Adolf Barmettler (Vizepräs.), Matthias Howald (Kassier), Adolf Würsch (Jun.-Obmann)

und Walter Hasler (Platzkommissionspräs.). Anstelle des zurückgetretenen Rechnungsrevisors Alois Gasser wurde der bisherige Kassier, Christian Waser, gewählt.



### **Neues Ehrenmitglied**

Remigi Murer wurde aufgrund seiner langjährigen Verdienste als "Club-83"-Präsident und Vorstandsmitglied des SCB zum Ehrenmitglied ernannt.

Abschliessend orientierte der Clubpräsident eingehend über die Bautätigkeit auf dem Seefeld.

# EICHHOF



Metzgerei/Wursterei  
**Hans Stalder**  
 6373 Ennetbürgen  
 Telefon 041 620 14 22

## H. Stalder

Bis 13. November servieren wir Ihnen unsere feinen Wildspezialitäten aus heimischer und zum Teil eigener Jagd.

**Voranzeige:** Hausgemachte Metzgete nach Vater's Rezepten 14., 15. und 16. November.

**Ab 17. Nov.:** Alp-Ochs-Spezialitäten aus natürlicher Haltung.



*atürlich*

Auf Ihren Besuch freuen sich

**Familien Habegger, Häcki**  
 und Mitarbeiter

Telefon 041 - 620 11 41



## Buochs I (1. Liga)



### **Das Kader der ersten Mannschaft 1997/98**

Hinten von links: Christoph Schuler (geb. 1973), Markus Müller (69), Francesco Cavallucci (73), Marcel Barmettler (75), Marco Meier (70),

Mitte von links: Alfred Bossard (Leiter der Raiffeisenbank Buochs als Vertreter der Hauptsponsorinnen), Urs Mathis (SCB-Präsident), Peter Lötscher (67), David Zwyssig (74), Bruno von Flüe (77), Goran Pekas (59/Spielertrainer), Damian Baumann (75), Robert Frank (Pfleger), Peter Strebel (Spiko-Präsident und Coach).

Sitzend von links: Marco Baumann (71), Reto Zanni (80), Herman Fraanje (70), Guido Schnarwiler (72), Marcel Scheidegger (74), Peter Odermatt (71).

Auf dem Bild fehlen: René Ammann (70), und Beni Bieri (70). Das Durchschnittsalter der Kaderspieler beträgt 25,5 Jahre.

Dress-Sponsorinnen: Nid- und Obwaldner Raiffeisenbanken.

Personelle Wechsel im Kader der 1. Mannschaft:

Die folgenden Spieler haben den SC Buochs während der Transferzeit, vor der Saison 97/98 verlassen oder sind nur noch beschränkt einsatzbereit: Patrick Jost (Sprachaufenthalt in Kanada), Sven Kost (Transfer zu Zug 94), Agron Krasnici (Transfer zum FC Küssnacht), Saba Velic (Wegzug aus beruflichen Gründen), André von Holzen (berufliche Weiterbildung/Abendkurse, 2. Mannschaft), Michael Willemsen (Transfer zu Zug 94).

**Sich niederlassen,  
loslassen und  
verwöhnen lassen.**

**Schöne Aussicht,  
frische Fische,  
gute Weine,  
Herbstträume.**

**Telefon 041 620 61 61  
Telefax 041 620 69 25**



SEEHOTEL **STERNEN** BECKENRIED

### **Das Dreierbündnis:**

Seehotel Sternen, Beckenried  
Fährihotel Gersau  
Autofähre Beckenried-Gersau

**Familie  
Otto und Elisabeth Gander  
Buochserstrasse 54  
6375 Beckenried**



SCHEUBER ISABELLE  
DORFPLATZ 3  
6374 BUOCHS  
TELEFON 620 02 28

MONTAG  
GESCHLOSSEN  
DI BIS FR 9 - 12  
14 - 18.30 UHR  
SA 9 - 14 UHR

# **Hairstudio**

Fischmattstrasse 14  
6374 Buochs  
041-620 24 34

**BRIGITTE**  
*wir nehmen uns Zeit für Sie*



## Die neuen Kaderspieler der 1. Mannschaft Saison 1997/98



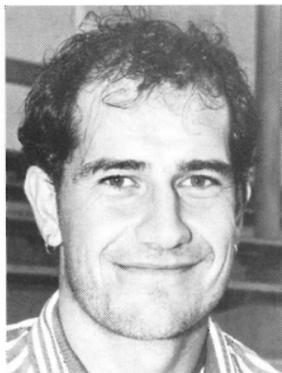
*Damian Baumann*  
geb.: 8. 5. 1975  
Mittelfeldspieler/Stürmer  
Beruf:  
Techn. Sachbearbeiter  
Wohnort: Altdorf  
Transfer vom FC Altdorf



*Beni Bieri*  
geb.: 27. 9. 1970  
Verteidiger  
Beruf:  
ISDN-Systemspezialist  
Wohnort: Luzern  
Transfer vom FC Hochdorf



*Herman Fraanje*  
geb.: 13. 5. 1970  
Torhüter  
Beruf: Physiotherapeut  
Wohnort: Stans  
Transfer von:  
OSM 75 Maarsse/NL



*Markus Müller*  
geb.: 8. 12. 1969  
Stürmer  
Beruf: Tiefbauzeichner  
Wohnort: Stansstad  
Transfer von Zug 94



*Marcel Scheidegger*  
geb.: 13. 4. 1974  
Stürmer  
Beruf  
RZ-Applikationsspezialist  
Wohnort: Reussbühl  
Transfer vom FC Littau



Switch to...  
**SWITCHER**

Switch to...  
**Stick-Design**

**Computer-Stickereien  
nach Mass!!!**

Super Verein's-  
und Firmenangebote  
direkt von Ihrer Stickerei!



Esther Gröbli  
Gumprechtstr. 2  
6376 Emmetten  
Tel: 041 / 620 20 62

☺ **INNOVATIV**

☺ **PERSÖNLICH**

☺ **INDIVIDUELL**

Jeden Samstag offen für Sie 9.00 - 12.00 und 14.00 - 16.00 Uhr  
oder individuell nach tel. Vereinbarung

**TELCOM**  
IMMER AUF DRAHT

**Alarm- und Sicherheitsanlagen  
Elektroanlagen  
Kommunikationstechnik**

Telcom AG  
6362 Stansstad  
Tel. 041 - 618 08 08

Zweigniederlassungen Luzern, Willisau, Sarnen



Goran Pekas steht schon in seiner 5. Saison beim Sportclub Buochs als Spielertrainer im Einsatz. Er belegte bisher mit seiner Mannschaft stets einen Rang unter den ersten Fünf. Solche Rangierungen können nicht ohne weiteres erwartet werden. Viel hängt auch vom vorhandenen Spielerkader ab. Für den SC Buochs bedeutet jede Saison während der sich unser Club in der 1. Liga halten kann ein Erfolg. Der SC Buochs gehört zu denjenigen Clubs in der Schweiz, welche die längste Präsenz in der 1. Liga aufweisen.

Nach mehreren Spielerabgängen hat sich das Gesicht der Mannschaft auf die laufende Saison hin ziemlich stark gewandelt. Die Buochser Mannschaft hat in der laufenden Saison bisher recht befriedigend abgeschnitten. Obwohl einige Punkte etwas unglücklich abgegeben wurden, hat unser Fanionteam bei den ersten 10 Spielen 2 Punkte mehr geholt als letzte Saison. Der Buochser Spielertrainer musste mehrere Spieler einbauen die keine oder nur eine geringe Erstligenerfahrung hatten, so dass man von der Mannschaft nicht bei jedem Spiel ein Spitzenleistung erwarten darf.

### ***Bisherige Meisterschaftsresultate***

Buochs	: Sursee	5:1
Buochs	: Muri	0:1
Hochdorf	: Buochs	1:2
Buochs	: Bellinzona	1:2
Chiasso	: Buochs	1:0
Buochs	: Riehen	2:2
Wohlen	: Buochs	1:2
Buochs	: Schötz	2:0
Sursee	: Buochs	0:0
MuttENZ	: Buochs	0:2
Buochs	: Dornach	

### ***Weitere Spiele in diesem Jahr***

26.10.	Concordia BS	: Buochs
31.10.	Buochs	: Biasca
9.11.	Ascona	: Buochs
15.11.	Buochs	: Basel (Cup)
23.11.	Muri	: Buochs



### ***Verletzungspech***

Am 13. Sept. 1997 erlitt Marco Baumann beim 6. Meisterschaftsspiel, gegen Riehen, schon nach 7 Minuten einen Sehnenriss am linken Bein. Er musste im Kantonsspital Uri in Altdorf operiert werden und wird dem SC Buochs lange Zeit sehr fehlen. Wir wünschen dem sympathischen Fussballer baldige Genesung!

**I** KOPIEREN

**S** LICHTPAUSEN

**I** PLOTSERVICE

**R** BÜROMATERIAL

**VERGRÖßERN**

Nicht dass wir aus

Mücken Elefanten

machen würden.

Doch im Vergrößen

sind wir stark!!!

ENNETBÜRGERSTR. 4  
6 3 7 4 B U O C H S  
TELEFON 041 - 620 38 53  
FAX 041 - 620 52 63

GURTENMUNDSTR. 31  
6 4 6 0 A L T D O R F  
TELEFON 041 - 870 96 60  
FAX 041 - 872 06 36

Das Spezialgeschäft für Getränke  
Stansstaderstrasse 63, Stans, Telefon 041 - 610 12 20



**Walty Küng GmbH**

**6373 Ennetbürgen**

Stanserstrasse 100

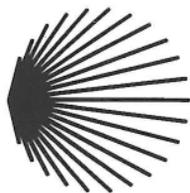
Telefon 041 - 620 31 10

Telefax 041 - 620 31 10

Bauspenglerei

Flachbedachungen

Blitzschutzanlagen



**E.**

**von Holzen AG**

TV VIDEO FOTO

Buochs, 620 31 31

Engelberg, 637 07 70



## SC Buochs - FC Basel



### **Schweizer Cup 1/16 Final Samstag, 15. November, 16.00 Uhr auf dem Sportplatz Seefeld**

Erneut steht ein grosses Fussballfest bevor. Unsere erste Mannschaft hat sich wieder für die Sechzehntelfinals qualifiziert. Von den Clubs des Inner-schweizerischen Fussball-Verbandes ist Buochs nebst den beiden NLA-Clubs Luzern und Kriens einmal mehr der einzige Vertreter des IFV unter den letzten 32 Vereinen der Schweiz. Über 1000 Clubs haben sich an der Cup-Konkurrenz beteiligt. Verblieben sind 12 NLA-, 11 NLB- und 9 Erstliga-clubs. Der Weg des SC Buochs in die 1/16-Finals: Alpnach - Buochs 1 : 5; Ascona - Buochs 1 : 1 n.V., Penalty-schiessen 3: 4; Brugg - Buochs 1 : 3 n.V.

Das Los bescherte uns ein attraktives Heimspiel gegen den traditionsreichen NLA-Club FC Basel. Der FC Basel gehört zu den ältesten Fussballclubs der Schweiz. Bisherige Titel des FC Basel: Schweizermeister: 1953, 1967, 1969, 1970, 1972, 1973, 1977, 1980. Schweizer Cupsieger: 1933, 1947, 1963, 1967, 1975. Ligacupsieger: 1972. Alpencupsieger: 1969, 1970, 1981.

Nachdem die Basler in der Meisterschaft den erhofften Spitzenplatz, trotz des hochkarätigen Spielerkaders, nicht erreicht haben, werden sie

jetzt umso mehr auf den Cup setzen. Im Kader stehen mit Knup, Kreuzer, Gaudino, Hartmann und Dobrovolski 5 Spieler die in der deutschen Bundesliga gespielt haben. Henry, Sas und Tabakovic spielten früher ebenfalls in ausländischen Erstdivisions-clubs. Zuffi gehört unserer Nationalmannschaft an. Den Buochser Spielern steht auf jeden Fall eine enorm schwere Aufgabe bevor. Kann unsere Mannschaft wieder so brillieren wie am 15. März gegen St. Gallen, als erst das Penaltyschiessen (2 : 3) zugunsten des NLA-Clubs entschied?

### **Sechzehntelfinals im Schweizer Cup**

Buochs (1.) - Basel (A)  
Meyrin (1.) - Lyss (1.)  
Delémont (B) - Sion (A, Cupholder)  
Solothurn (B) - Etoile Carouge (A)  
Vevey (1.) - Servette (A)  
Young Boys (B) - Lausanne (A)  
Monthey (1.) - Thun (B)  
Stade Nyonnais (1.) - Xamax (A)  
Baden (B) - Aarau (A)  
SV Schaffhausen (B) - Lugano (B)  
YF/Juventus Zürich (1.) - Wil (B)  
Locarno (B) - Kriens (A)  
Bellinzona (1.) - St. Gallen (A)  
FC Schaffhausen (B) - Zürich (A)  
Red Star ZH (1.) - Grasshoppers (A)  
Winterthur (B) - Luzern (A)

H A A R M O N I E



*Gabriel*

COIFFEUR ENNETBÜRGEN  
Damen & Herren & Kinder Bodenhostatt 1 · Telefon 041-620 46 53



**HOTEL ENGEL  
STANS**

Der gutgeführte Landgasthof  
im Zentrum von Stans

Ruth & Urs Emmenegger  
Dorfplatz, 6370 Stans  
Telefon 041 - 610 14 14

## Ernst Blättler Werkzeugservice AG

Unterfeld  
6374 Buochs  
Telefon 041 - 620 34 33



**BEDACHUNGEN  
FASSADEN  
REPARATUREN  
GERÜSTBAU**

Fredy Wallimann AG  
Aumühlestrasse  
6373 Ennetbürgen  
Tel. 041 - 620 14 87

**NICHT BILLIGER, ABER BESSER.**



## Buochs II (3. Liga)

Der zweiten Mannschaft, unserem Reserveteam, lief es bisher noch nicht so gut wie in den beiden Vorsaisons. Vor allem auswärts bekundete unser Team Mühe. Bei besserer Chancenauswertung hätten einige Punkte mehr verbucht werden können. Durch Verletzungen, Krankheiten und andere Absenzen von Spielern wurde das Kader immer wieder geschwächt. Es mussten auch Spieler an die 1. Mannschaft abgegeben werden. Wichtig ist, dass in der zweiten Mannschaft immer wieder Nachwuchsspieler gefördert werden. Die zweite Mannschaft als Reservemannschaft hat vor allem dann ihren Stellenwert, wenn sich insbesondere die jüngeren Spieler bei Aufgeboten für das Fanion-

### **Bisherige Meisterschaftsresultate**

Stans	: Buochs II	3:1
Buochs II	: Hergiswil	1:0
Südstern	: Buochs II	1:0
Buochs II	: Littau	1:0
Rothenburg	: Buochs II	3:2
Buochs II	: Meggen	3:2
Erstfeld	: Buochs II	3:1
Luzerner SC	: Buochs II	1:2
Buochs II	: Altdorf	

### **Weitere Spiele in diesem Jahr**

25.10.	Alpnach	: Buochs II
1.11.	Buochs II	: Horw

team, sei es als Spieler oder Ersatzspieler, zur Verfügung stellen.

## Buochs III a (5. Liga)

Die stärkere unserer beiden 5.-Liga-Mannschaften liegt an der Tabellenspitze und liebäugelt mit den Aufstiegs spielen.

### **Bisherige Meisterschaftsresultate**

Inter Altstadt	: Buochs	3 : 5
Buochs	: Altdorf	5 : 2
Kriens	: Buochs	3 : 3
Buochs	: Südstern	6 : 2
Giswil	: Buochs	1 : 10
Luzerner SC	: Buochs	0 : 3
Buochs	: Sachseln	2 : 2
Hergiswil	: Buochs verschoben	
Buochs	: Horw	2 : 0

Das Mehr an Leistungen hat die «Winterthur»  
in Führung gebracht.

**1:0**

**winterthur**

Von uns dürfen Sie mehr erwarten.

## Agentur Beckenried-Buochs

**Remigi Murer**

eidg. dipl. Versicherungsfachmann  
Ennetbürgerstrasse 19, 6374 Buochs

**Telefon**

**Büro: 620 63 33 / Privat 620 22 64**

**Öffnungszeiten:**

Montag bis Freitag,  
08.00- 12.00 und 13.30- 17.30 Uhr

**GIRO-Ruedi**  
Ruedi Wyrsch **M** -Detaillist  
Fischmattstr. 13, 6374 Buochs  
Telefon 041 - 620 11 62

Fensterbänke

Treppenanlagen

Bodenbeläge

Granit

Kunststein

**anado+co**

Kunsteinwerk  
Fadenbrücke 6  
6374 Buochs

Tel.: 041 - 620 40 40  
Fax: 041 - 620 64 69



## **Buochs III b (5. Liga)**



Um weiteren jungen Burschen das Fussballspielen zu ermöglichen, haben wir eine zusätzliche 5.-Liga-Mannschaft gemeldet. Vorläufig hiel-

ten sich die Spieler an das Motto: "Mitmachen kommt vor dem Rang". Die bisher eroberten Punkte sind noch recht schnell gezählt.

### ***Ehrung des IFV für Franz Käser***

*An der diesjährigen ordentlichen Delegiertenversammlung des Inner-schweizerischen Fussballverbandes wurde unser Clubmitglied, Franz Käser, für seine 20-jährige Tätigkeit als Schiedsrichter geehrt.*

- **Bikes**

- Mountain • City • Trekking
- für Kinder

- **Rennvelos**

- **Mofa's**

**Alles für den Zweirad-Sport**

- Renn- und MTB-Schuhe
- Helme
- Bekleidung
- Brillen
- Accessoires
- und viel mehr!



Seefeldstr. 4  
6374 Buochs  
041-620 31 71

Do: ganzer Tag zu

**Ist das Velo krank - flickt es Edwin Frank!**

## DIE POST

### im Dorf

neu: Verkauf von Telefonapparaten  
SWISSCOM

- mit
- vielseitigen Dienstleistungen
  - persönlicher, kompetenter Beratung
  - kundenfreundlichen Öffnungszeiten

Josef Barmettler, Posthalter,  
und Mitarbeiter

Telefon 041 - 620 33 23  
Publifax 041 - 620 58 56

powered by:

**Christen Sport**

Buochs

**FOR FUN  
AND ACTION**



## **Vor 25 Jahren spielte Buochs in der Nationalliga B**



*Die Buochser Mannschaft, die 1972 den Aufstieg in die Nationalliga schaffte: Von links nach rechts stehend: Hansruedi Gander (Betreuer), Ernst Bühlmann, Josef Nigg, Othmar Sager, Paul Wolfisberg (Spielertrainer), Eberhard Borchert, Kaspar Renggli, Ruedi Zaugg, Othmar Isler, Kobi Frank (Pfleger). Von links nach rechts kniend: Markus Kurmann, Ernst Marti, Daniel Friedländer, Anton Duss, Robi Odermatt, Franz Jost, Eugen Arnold, Anton Perdon.*

Am 2. Juli 1972 kam es auf dem Seefeld vor der bisherigen Rekord-Zuschauerkulisse von 5300 Zuschauern zur entscheidenden Aufstiegsbegegnung zwischen Buochs und Nyon. Der SC Buochs gewann damals mit 3 : 2. Torschützen waren Ernst Bühlmann (2) und Othmar Sager. Unsere Mannschaft führte 2 : 0 bevor Nyon ausgleichen konnte. Ernst Bühlmann stellte aber den Aufstieg mit dem

Siegestreffer zum 3 : 2 definitiv sicher. Zuvor hatte das "Wolfisberg-Team" beim Finalrundenspiel in Raron 3 : 3 und beim Rückspiel 1 : 1 gespielt. Die eigentliche Finalpoule bestritten dann Young Fellows Zürich, Nyon und Buochs. Buochs verlor in Zürich gegen YF 1 : 2. YF gewann danach auch in Nyon mit 5 : 2. Buochs hätte demzufolge schon ein Unentschieden gegen Nyon zum Aufstieg gereicht.

# VOGEL

◆ Bodenbelags-Center ◆

Besuchen Sie unsere  
aktuelle Ausstellung

- ◆ Parkett Seebuchtstr. 19
- ◆ Teppiche 6374 Buochs
- ◆ Hartbeläge Tel. 041 620 14 61

**Umzüge**  
**Einlagerung**  
**Verpackung**  
**Int. Spedition**

**gabriel**  
transport ag

6373 Ennetbürgen / 6002 Luzern  
041 - 624 40 40 / 041 - 210 20 32

7 TAGE IN DER WOCHE FRISCHE BACKWAREN UND PÂTISSERIE



BÄCKEREI-CONDITOREI  
CAFE-RESTAURANT

Buochs Fischmattstr. 15 Tel. 041 620 14 77 / Fax 620 50 76  
Buochs Ennetbürgerstr. 4 Tel. 041 620 07 77 / Fax 620 07 77  
Beckenried Dorfplatz 3 Tel. 041 620 12 26 / Fax 620 50 26



Bäckerei an der Fischmattstrasse Buochs jeden Sonntag vom 07.30 - 16.00 Uhr geöffnet!



**Auto- und Boots-**  
**Fahrschule**

Toni Troxler, staatl. geprüfter Fahrlehrer  
Beckenriederstrasse 43, 6374 Buochs  
Tel. 041 - 620 02 77 Natel 079 - 354 76 56



Der Höhenflug in der Nationalliga war für die Buochser nach einem Jahr wieder zu Ende. Damals spielten in der Nationalliga A und B je 14 Clubs. Der SCB gehörte also den obersten 28 Clubs der Schweiz an.

Das erste NLB-Spiel bestritten die Buochser am 12. August 1972 auf der Luzerner Allmend vor 9200 Zuschauern. Nach einer guten Leistung verlor Buochs 2 : 4. Das Rückspiel auf dem Seefeld verlor Buochs vor über 3000 Zuschauern trotz guter Torchancen knapp 0 : 1. Punkte holte unsere Mannschaft bei folgenden Spielen: Bellinzona - Buochs 2 : 2, Etoile Carouge - Buochs 1 : 1, Vevey - Buochs 2 : 3, Buochs - Brühl St. Gallen 3 : 3, Buochs - Aarau 0 : 0,

Buochs - Bellinzona 2 : 0, Chênois - Buochs 1:1, Wettingen-Buochs 2 : 3.

### **Schlussrangliste von damals**

1. Neuchâtel-Xamax	43
2. Luzern	37
3. Chênois	37
4. Biel	28
5. Vevey	27
6. Mondrisiostar	27
7. Young Fellows	26
8. Etoile Carouge	24
9. Wettingen	23
10. Aarau	22
11. Martigny	21
12. Bellinzona	20
13. Brühl	18
14. Buochs	11

## **Danke Schön!**

*Ein herzliches "Danke Schön" richten wir an alle Mitglieder, die pünktlich den Sonderbeitrag überwiesen haben. Gerade für Familien mit mehreren SCB-lern hat der Sonderbeitrag das oft ohnehin bemessene "Haushaltungsgeld" zusätzlich belastet.*

*Ein besonderer Dank gebührt all jenen Mitgliedern und Freunden des SCB, die spontan unsere Sitzplatzaktion oder in anderer Weise unseren Verein finanziell unterstützen. Wir sind sehr stolz, auf eine so treue Basis zählen zu dürfen.*

*Die noch säumigen Zahler möchten wir ermuntern, ihren Beitrag nun umgehend zu überweisen. Wir werden in jedem Falle am Generalversammlungs-Beschluss vom 20. Februar 1997 festhalten, wonach alle Vereinsmitglieder den Sonderbeitrag zu leisten haben.*

*Der Vorstand*



Das sympathische Schuhfachgeschäft  
für die ganze Familie !

HOCHZEIT  
FAMILIENFEST  
ESSEN MIT FREUNDEN  
FIRMENANLASS



**Rigiblick am See**  
Buochs

am Seeplatz 3 CH-6374 Buochs  
Tel. 041 620 48 64 Fax 041 620 68 74



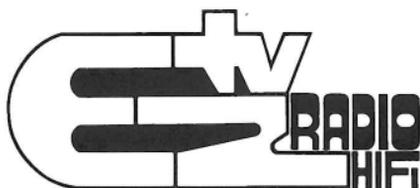
## Wer spielte damals? Junioren A 1972/73



Stehend von links: Klaus Moosmann (Trainer), Armin Barmettler, Ernst Barmettler, Werner Röthlisberger, Ernst Frank, Richard Achermann, Antonio Mamone.  
Kniend von links: Josef Rölli, Werner Ettlin, Willi Achermann, Lorenz Muhmenthaler, Urs Waser, Andreas Zwysig, Edi Zimmermann,

## Luftseilbahn "Rotair-Titlis"





**e. zimmermann**  
 ennetbürgerstr. 24  
 6374 buochs  
 tel. 041 - 620 20 54

HiFi-Vertretungen: NAD, Marantz, Nakamichi, Technics, Bose  
 CTV-Video Vertretungen: Grundig, Blaupunkt, Sony

## KÄSEREI FAMILIE GUT



Ennerbergstrasse 26  
 6374 Buochs  
 Tel. 041 620 11 15

Stationsstrasse 4  
 6373 Ennetbürgen  
 Tel. 041 620 14 53

*Ihr Käse- und Molkereifachgeschäft  
 mit Produkten aus Nidwaldnermilch*

## MALERGEŠCHÄFT A. HOHL



- sämtliche Malerarbeiten
- Reklame-Beschriftungen
- Desinfektionen aller Art
- Weiseln von Ställen
- Design an Bauobjekten

Ennerbergstrasse 11  
 6374 Buochs  
 Telefon 041 - 620 53 92  
 620 29 75  
 Natel 077 - 42 78 51

BLUMENGESCHÄFT  
 GÄRTNEREI  
 GARTENBAU

**petermann**

BLUMENBINDEREI  
 BLUMEN UND PFLANZEN  
 GRABPFLEGE  
 STEINARBEITEN  
 GARTENPFLEGE

6374 BUOCHS . TEL. 041 - 620 11 54



## **Unser ältestes Clubmitglied, Pfarrhelfer Andreas Christen, wird am 23. Januar 1998 90 Jahre alt**

Wo auf der Welt gibt es das schon, dass ein katholischer Priester das älteste Clubmitglied ist. Resignat Andreas Christen ist ein sehr pflichtbewusster Geistlicher. Die Bewohner des Alterswohnheims schätzen es sehr, dass er bei ihnen jeden Tag eine heilige Messe liest.

Pfarrhelfer Christen ist auch ein grosser Fussballfan. Vor allem die erste Mannschaft des SC Buochs liegt ihm sehr am Herzen. Wenn immer möglich ist er bei den Heim- und Auswärtsspielen dabei. Zu den Auswärtsspielen reist er mit den Spielern und Betreuern mit. Das Gebetbuch hat er stets bei sich um während der Wartezeit brevieren zu können. Er freut sich über jeden gewonnenen Punkt unseres Teams. Er ist auch Gönner unseres Clubs und zahlt auch immer wieder Beiträge in die Mannschaftskasse. Nicht selten lässt er der Mannschaft vor den Spielen oder in der Halbzeit ausrichten, dass er bei einem Unentschieden oder einem Sieg einen Beitrag in die Mannschaftskasse bezahlen werde.

Pfarrhelfer Christen ist ein waschechter Urner. Doch seit dem Frühjahr 1940 lebt er in Buochs. 1931 wurde er in Chur zum Priester geweiht. Bevor er als Pfarrhelfer nach Buochs



berufen wurde, wirkte er als Seelsorger und Sekundarlehrer in Isenthal. Wir gönnen es Andreas Christen von Herzen, wenn er noch viele Spiele unserer ersten Mannschaft besuchen kann. Eine kleine Abwechslung in seinem Priesterleben ist ihm zu gönnen. Wir wünschen Andreas Christen weiterhin gute Gesundheit und einen gesegneten Lebensabend!

---

# NIEDERMANN

---

Heizungen · Ölfeuerungen · Lüftungen · Wärmearanlagen ·  
Solaranlagen · Eigene technische Büros

Ennetbürgen Tel. 041 620 39 30 Stans Tel. 041 610 15 56

---

**Volg** **Ennetbürgen**  
 mit Bäckerei  Konditorei  
 ★★★ Telefon 041 620 11 46

---

Das einzige italienische  
Restaurant mit  
flambierten Spezialitäten:

Spaghetti in fünf verschiedenen  
Variationen,  
Rindsfilet, Entréecote,  
Riesencrevetten mit viel Liebe  
für Sie am Tisch zubereitet.

Beste exklusive italienische WEINE  
aus auserlesenen Weingebieten.  
Verlangen Sie unseren WEINPASS

**Bacco**



R I S T O R A N T E  
P I Z Z E R I A

I T A L I E N I S C H E S  
S P E Z I A L I T Ä T E N -  
R E S T A U R A N T  
I M

**Glessenhof**

BAHNHOFSTR. 2, 6383 DALLENWIL  
TEL. 041-628 11 25, FAX 041-628 11 94  
DIENSTAG RUHETAG

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Franco D'ariano und sein Team

---



## Wir gratulieren

Zwischen dem 1. Oktober 1997 und dem 31. März 1998 können mehrere Sportclub-Mitglieder einen ganz besonderen Geburtstag feiern.

### Es feiern den:

#### 90. Geburtstag

am 23. 1. 1998 Andreas Christen, Pfarrhelfer, Buochs  
Passives Clubmitglied

#### 80. Geburtstag

am 16. 2. 1998 Martha Frank-Spielhofer, Seebuchtstrasse 23, Buochs  
Dress-Verwalterin

#### 70. Geburtstag

am 23. 1. 1998 Hans-Ruedi Schneider, Seefeldstrasse 10, Buochs  
Ehrenmitglied  
am 2. 3. 1998 Josy Barmettler-Würsch, Fischmattstrasse 4, Buochs  
Freimitglied  
am 24. 3. 1998 Louis Unternährer, Rüschtigstrasse 198, Mettmenhasli  
Freimitglied

#### 60. Geburtstag

am 16. 10. 1997 Markus Zimmermann, Ennetbürgerstrasse 32, Buochs  
Freimitglied  
am 20. 10. 1997 Peter Setz, Lindenmätteli 5, Buochs  
Freitmitglied

#### 50. Geburtstag

am 15. 11. 1997 Bernhard Bühlmann, Schulgässli 2, Buochs  
Freitmitglied  
am 14. 12. 1997 Werner Achermann, Fadenbrücke 10, Buochs  
Mitglied "Club 83"  
am 20. 12. 1997 Hedy Huser, Seebuchtstrasse 31, Buochs  
Mitglied "Club 83"  
am 23. 12. 1997 Hans Koller, Im Niederstein, Ennetbürgen  
Mitglied "Club 83"  
am 27. 12. 1997 Karl Achermann, Ennetbürgerstrasse 1, Buochs  
Mitglied "Club 83"  
am 30. 1. 1998 Kurt Egloff, Kirchweg 7, Beckenried  
Passives Clubmitglied  
am 30. 1. 1997 Peter Murrer, Restaurant Obermatt, Ennetbürgen  
Mitglied "Club 83"  
am 17. 3. 1998 Josef Risi, Güterstrasse 3, Buochs  
Freimitglied

Wir gratulieren unseren Jubilaren herzlich und wünschen alles Gute auf dem weiteren Lebensweg!

## *Salon Renata*

Coiffure  
für Damen und Herren

Seebuchtstrasse 29  
6374 Buochs  
Tel. 04 - 620 42 40

Renata Imboden



### ÖFFNUNGSZEITEN

MO-FR 17.00-24.00 Uhr

SA+SO 14.00-24.00 Uhr

AUF IHREN BESUCH  
FREUT SICH  
BEDA + PERSONAL



## CHEMINÉE- UND BRENNHOLZ

**SEPP GABRIEL**

Acheri, 6374 Buochs

Tel. 041 - 620 28 48



Ein Rat  
Ein Text  
Eine Idee  
Ein Inserat  
Ein Konzept  
Ein Briefkopf  
Eine Broschüre  
Eine Drucksache  
*Ein anderer Wunsch?*  
Ein Anruf genügt: 041-64 06 36

### PR- und Werbeberatung

• Konzeption • Text • Grafik • Satz  
Turmattstrasse 2a (hinter Rigiblick)  
6374 Buochs Fax 041-64 06 37



**Zoe Haas & Roger Jud**  
**Mühlebachstrasse 5**  
**6370 Stans**

Tel. : 041 / 61 06 70

- \* Spezielles Rückentraining
- \* Krafttraining
- \* Herz - Kreislauftraining
- \* Aerobic

- \* Ausbildung für Aerobic Instruktoren
  - \* Physiotherapie
  - \* Sauna / Dampfbad
  - \* Kosmetik
-

**Ladenbau  
Küchen  
Innenausbau**

**R - Design**

*...mit Pep!*



**Rinderknecht Schreinerei**

Ennetbürgerstrasse 29

6374 Buochs

Telefon 041 620 75 20

Telefax 041 620 40 42